INVITATION | MEET PACKAGE

FÉDÉRATION DE NATATION DU QUÉBEC

NATATION DOLLARD SWIMMING

MANCHE 6 — COUPE DU QUÉBEC DES MAÎTRES

QUEBEC MASTERS CUP — MEET #6

18 mars 2023 | March 18th, 2023

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 8 MARS

ENTRY DEADLINE: MARCH 8

CENTRE AQUATIQUE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX
DOLLARD-DES-ORMEAUX (QUÉBEC)

MANCHE 6
COUPE DU QUÉBEC DES MAÎTRES

18 MARS 2023
DOLLARD-DES-ORMEAUX (QUÉBEC)

MEET #6
QUEBEC MASTERS CUP

MARCH 18TH, 2023
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC

SANCTION
XXXXX

DATE ET LIEU

Centre Aquatique de Dollard-des-Ormeaux
12 001 boul. de Salaberry
Dollard-des-Ormeaux (Québec)
H9B 2A7

Samedi 18 mars 2023

DATE AND LOCATION

Centre Aquatique de Dollard-des-Ormeaux
12 001 boul. de Salaberry
Dollard-des-Ormeaux, Québec
H9B 2A7

Saturday, March 18th, 2023

INSTALLATIONS

- Piscines de compétitions. : 2 x **25m**, 12 couloirs
- Câbles anti-vagues Kiefer-McNeil
- Système électronique Colorado avec plaques de touches et tableau d'affichage 6 couloirs
- Gradins pour 300 personnes
- Vestiaires et douches

FACILITIES

- Competition pools: 2 x **25m**, 12 lanes
- Kiefer-McNeil anti-turbulence lane ropes
- Colorado electronic timing with touchpads and 6-lane scoreboard
- Seating capacity: 300
- Locker room and showers

COMITÉ ORGANISATEUR

Directeur de rencontre:
Fiona Fitzgibbon (fiona@ddoswim.com)

Inscriptions:
Fiona Fitzgibbon (fiona@ddoswim.com)

Responsable des officiels:
Fiona Fitzgibbon (fiona@ddoswim.com)

ORGANIZING COMMITTEE

Meet Manager:
Fiona Fitzgibbon (fiona@ddoswim.com)

Entries:
Fiona Fitzgibbon (fiona@ddoswim.com)

Officials Coordinator:
Fiona Fitzgibbon (fiona@ddoswim.com)

RÈGLEMENTS

Les règlements de Natation Canada des Maitres-Nageurs et ceux de la FNQ seront en vigueur, incluant le « Règlement de sécurité de la natation en bassin ».

Les départs se feront à partir des plots de départ selon FINA FR 2.3 et SW 4.1.ET / OU les départs se feront du bord de la piscine ou du pont selon les règlements canadiens sur les installations CFR 2.3.1 et CSW 4.1.1.

Durant la compétition, les procédures de sécurité pour l'échauffement en compétition de Natation Canada seront en vigueur, un athlète fautif pourrait être pénalisé et ne pas participer à sa première épreuve de la session.

RULES

Swimming Canada and FNQ masters rules will be in effect, including the "Règlement de sécurité de la natation en bassin" (French only).

Starts will be performed from the starting blocks according to FINA FR 2.3 and SW 4.1 AND / OR starts will be performed from the edge of the pool according to Canadian facilities rules CFR 2.3.1 and CSW 4.1.1

During the competition, Swimming Canada competition warm-up safety procedures will be in effect, an offending swimmer could be penalised and excluded from participating in their first event of the session.

ADMISSIBILITÉ DES NAGEURS

Les nageurs doivent être inscrits comme membres compétitifs ou non-compétitifs* à la Fédération de natation du Québec ou de sa propre fédération provinciale/nationale.

Les nageurs doivent être âgés de 18 ans ou plus en date de la première journée de compétition.

*Les nageurs inscrits non-compétitifs doivent en être à leur première compétition de la saison en cours afin de pouvoir y prendre part.

SWIMMERS ELIGIBILITY

All swimmers must be registered as competitive or non-competitive* with the Fédération de natation du Québec or with their respective provincial/national federation.

Swimmers must be at least 18 years of age by the first day of the competition.

*Swimmers registered as non-competitive must be participating in their first competition of the season in order to be able to take part.

ÉPREUVES

Un nageur peut s'inscrire à un maximum de 5 épreuves individuelles ainsi que de faire partie d'une seule épreuve de relais.

EVENTS

A swimmer can register for a maximum of 5 individual events and be part in only one relay event.

ADMISSIBILITÉ DES CLUBS

Chaque club participant à une compétition devra être membre en règle de la FNQ ou de sa propre fédération provinciale/nationale.

CLUB ELIGIBILITY

Each club participating in the competition must me a member in good standing of the FNQ or their respective provincial or national federation.

ADMISSIBILITÉ DES ENTRAINEUR(E)S

Chaque entraineur participant à une compétition devra être membre en règle de la FNQ ou de sa propre fédération provinciale/nationale.

Afin de pouvoir entrainer et participer à des compétitions sanctionnées, l'entraineur(e) d'un club québécois doit avoir minimalement obtenu le statut « certifié » d'une formation suivante :

- Natation 101– Entraineur(e) des fondements de la natation
- Natation 201 – Entraineur(e) groupe d'âge
- Natation 301 – Entraineur(e) senior au début de sa prise de fonction.

Mesure d'exception pour les nouveaux entraîneurs: se référer au « règlement de sécurité de la natation en bassin ».

Chaque club devra obligatoirement avoir un entraineur exclusivement dédié à sa fonction d'entraineur durant une compétition. Un entraineur ne pourra donc pas compétitionner si celui-ci est le seul entraineur présent de son club.

COACH ELIGIBILITY

Each coach participating in a competition must be a member in good standing with the FNQ or with their respective provincial or national federation.

In order to coach and participate in sanctioned competitions, coaches from Quebec clubs must have minimally achieved a "certified" status in one of the following certifications:

- Swimming 101 – Fundamentals of Swimming coach
- Swimming 201 – Age group coach
- Swimming 301 – Senior coach at the start of his appointment

Exception for new coaches: please refer to the "règlement de sécurité de la natation en bassin"

Each club is required to have one coach exclusively dedicated to their coaching function during the competition. Therefore, a coach cannot compete if they are the only coach present for the club.

LIMITE DE PARTICIPANTS

La compétition sera limitée à **300 athlètes**, la priorité sera accordée selon l'ordre d'arrivée des inscriptions soumises sur le site d'inscription de Natation Canada.

Advenant des sessions plus courtes, le directeur de rencontre pourrait permettre d'accepter plus d'athlètes.

PARTICIPANTS LIMIT

The competition will be limited to **300 athletes**, priority will be given according to the order of arrival of entries submitted on the Swimming Canada registration site.

In the event of shorter sessions, the Meet Manager could accept more athletes.

CONVERSION DES TEMPS SOUMIS

Aucune conversion de temps pour cette compétition.

CONVERSION OF ENTRY TIMES

There will be no time conversion for this competition.

CATÉGORIES D'ÂGE

Les groupes d'âges pour les épreuves individuelles sont :

18-24, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65-69, 70-74, 75-79, 80-84, et ainsi de suite par incrément de 5 ans.

Les groupes d'âges pour les épreuves de relais sont : 72-99, 100-119, 120-159, 160-199, 200-239, 240-279, 280-319, et ainsi de suite, par incrément de 40 ans.

Le groupe d'âge d'une équipe de relais est déterminé en cumulant les âges au 31 décembre de l'année en cours, en années entières, des 4 membres de l'équipe.

MPORTANT : La catégorie d'âge du nageur sera établie selon son âge au 31 décembre de l'année.

AGE CATEGORIES

The age groups for the individual events are:

18-24, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65-69, 70-74, 75-79, 80- 84, and so on in 5-year increments.

The age groups for the relay events are:
72-99, 100-119, 120-159, 160-199, 200-239, 240-279, 280-319, and so on, in 40-year increments.

The age group of a relay team is determined by adding the ages on December 31 of the current year, in whole years, of the 4 members of the team.

IMPORTANT: The age category of the swimmer will be established according to his age on December 31 of the current year.

FORMAT DE LA COMPÉTITION

Toutes les épreuves se nageront finales contre-la-montre, des départs le plus lent au plus rapide. Les épreuves seront nagées par sexe réparties dans les deux bassins de la compétition.

Durant la pause de 30 minutes après l'épreuve 11, les nageurs pourront utiliser la piscine du côté peu profond pour s'échauffer

Nous nous réservons le droit de limiter la participation aux épreuves du 400m Libre et 800m Libre

FORMAT OF THE COMPETITION

All events will be timed finals and will be seeded from slowest to fastest. The events will be swum by gender divided into the two pools of the competition.

During the 30-minute break after event 11, swimmers may use the pool in the shallow end for cool-down and warm-up.

We reserve the right to limit the participation in the 400m Free and 800m Free event.

FORFAITS

Les forfaits devront être remis au commis de course dès que possible avant le début de la rencontre ou pendant la rencontre. Il n'y a pas de pénalité pour les forfaits.

SCRATCHES

Scratches must be given to the Clerk of the Course as soon as possible before the start of the meet or during the meet. There is no penalty for scratches.

DEMANDE DE TEMPS DE PASSAGE OFFICIEL

Les demandes de temps de passage comme temps officiel devront être faites au commis de course, au plus tard avant le début de l'épreuve en question.

OFFICIAL SPLIT TIME REQUESTS

Requests for an official split time must be made to the clerk of course before the start of the event in question.

FRAIS D'INSCRIPTION (NON REMBOURSABLE)

- 6.90$ taxes incluses de frais fixes de participation par nageur
- 10.35$ taxes incluses par épreuves individuelles
- 12.65$ taxes incluses par épreuve de relais

Votre cheque, libellé à l'ordre de **Club de natation DDO** doit être remis au commis de course avant le début de la compétition.

FEES (NON-REFUNDABLE)

- $6.90 (tax included) fixed participation fees per swimmer
- $10.35 (tax included) per individual event
- $12.65 (tax included) per relay event

Your cheque, made payable to **DDO Swim Club,** must be submitted to the Clerk of Course before the start of the meet.

LISTE D'ÉPREUVES | EVENT LIST

ÉPREUVES / EVENTS		
1	100m	QNI / IM
2	200m	Libre / Free
3	50m	Papillon / Fly
4	200m	Dos / Back
5	50m	Brasse / Breaststroke
6	100m	Papillon / Fly
7	50m	Libre / Free
8	200m	QNI / IM
9	50m	Dos / Back
10	100m	Libre / Free
11	200m	Brasse / Breaststroke
12	****400m**	**Libre / Free****
13	*4 x 50m	Libre / Free (mixed / hommes / femmes)
14	****800m**	**Libre / Free****
15	*4 x 200m	Libre / Free * (mixed / hommes / femmes)

*Les nageurs peuvent être inscrits à un seul relais par épreuve (une fois au 4 x 50m et une fois au 4 x 200m).

****400m libre & 800m libre : Le comité organisateur se réserve le droit de limiter les inscriptions au 400m libre et le 800m libre, premier arrivé premier servi.**

Des pauses peuvent être ajoutées à l'horaire final.

*Swimmers can only be entered in one relay per event (once in the 4 x 50m and once in the 4 x 200m)

****400m Free & 800m Free : the organizing committee reserves the right to limit registration in the 400m Free and the 800m Free, first come, first served.**

Breaks may be added in the final timelines

ÉPREUVES

Tous les athlètes participant à une compétition doivent être conformément inscrits dans une catégorie admissible au réseau de compétition (ex : un nageur ayant le statut « confirmer compte » n'est pas un nageur inscrit conformément) dans la base de données de Natation Canada*.

Toutes les inscriptions devront OBLIGATOIREMENT être déposées sur ce même site dans la colonne « Déposer entrées » avant la date limite d'inscription.

Il est de la responsabilité du club de vérifier la validité des données avant de déposer les inscriptions en ligne.

DATE LIMITE D'INSCRIPTIONS : 8 MARS

REGISTRATION

All athletes participating in a competition must be duly registered in a category eligible for the competition network (ex: a swimmer with the status "account pending" is not a duly registered swimmer) in the Swimming Canada database*.

All registrations MUST be submitted on this same site in the "Submit entries" column before the registration deadline.

It is the responsibility of the club to verify the validity of the data before submitting the registrations online.

ENTRY DEADLINE: MARCH 8TH

PÉNALITÉS POUR DÉFAUT D'INSCRIPTION

Pour un nageur non inscrit conformément dans une catégorie admissible dans le site national d'inscription et ayant participé à une compétition :

Le club d'appartenance du nageur aura l'obligation de l'inscrire dans la catégorie appropriée dans les 5 jours suivants et une pénalité de 50 $ par nageur fautif sera envoyée au club.

Le comité organisateur ayant accepté dans son événement un nageur non-inscrit recevra une pénalité de 100$ par nageur fautif.

Pour un nageur ayant participé à une compétition en étant inscrit dans une catégorie inappropriée :

La FNQ procèdera à son changement de statut au moment où elle reçoit le rapport de validation de Natation Canada. Le nageur sera inscrit comme nageur compétitif.

Des frais administratifs de 20 $ seront facturés par la FNQ pour le changement de catégorie.

PENALTIES FOR FAILURE TO REGISTER

For a swimmer not registered in accordance with an eligible category in the national registration site and having participated in a competition:

The swimmer's home club will have the obligation to register him in the appropriate category within the following 5 days and a penalty of $50 per offending swimmer will be sent to the club.

The organizing committee having accepted an unregistered swimmer for this meet will receive a penalty of $100 per offending swimmer.

For a swimmer who participated in a competition while being registered in an inappropriate category:

The FNQ will change its status when it receives the validation report from Swimming Canada. The swimmer will be registered as a competitive swimmer.

Administrative fees of $20 will be charged by the FNQ for the change of category to the club.

INSCRIPTION TARDIVE - Après le 8 mars

Il sera possible d'ajouter un nageur après la date limite des inscriptions jusqu'au **11 mars 2023 à 23h59** si le nombre maximum d'inscription n'est pas atteint.

Les frais totaux d'inscription pour inscriptions tardives seront facturés **au double du tarif régulier.**

LATE REGISTRATION - after March 8

It will be possible to add a swimmer after the registration deadline until **March 11th, 2022 at 11:59 p.m**. if the maximum number of registrations is not reached.

The total registration fee for late registrations will be charged **at double the regular rate**.

CHANGEMENTS AUX INSCRIPTIONS

Les changements aux inscriptions autre que des retraits/forfaits déclarés déjà soumis seront acceptés jusqu'au **11 mars 2023 à 23h59.**

Chaque changement sera facturé au coût de **25$ par changement.**

Aucun ajout ou changement ne sera accepté à compter du 11 mars 2023 à minuit mais nous apprécierons recevoir vos retraits au plus tard, le 17 mars 2023 afin que nous puissions procéder à l'impression des programmes.

Veuillez les communiquer au responsable des inscriptions en utilisant les coordonnées mentionnées ci-haut.

REGISTRATION CHANGES

Changes to registrations other than withdrawals already submitted will be accepted until **March 11, 2023 at 11:59 p.m.**

Each change will be billed at a cost of **$25 per change**.

No additions or changes will be accepted as of March 11, 2023 at midnight, but we would appreciate receiving your withdrawals no later than March 17, 2023 so that we can print the programs.

Please communicate them to the entries coordinator using the contact details mentioned above.

OFFICIELS ET BÉNÉVOLES

Si vous êtes intéressés à aider comme d'officiel ou de bénévole, il suffit de signifier votre intérêt en complétant le formulaire suivant :

https://forms.gle/JqMTBYbR8psBzqGb8

OFFICIALS AND VOLUNTEERS

If you are interested in helping as an official or volunteer, simply indicate your interest by completing the following form:

https://forms.gle/JqMTBYbR8psBzqGb8